

Paula Caniato

English > Brazilian Portuguese

Email: paulaccaniato@hotmail.com

Education Background

- Bachelor in Languages with emphasis in Translation (English and Spanish), Universidade Estadual Paulista (UNESP) – 2011-2015.
 - Undergraduate research. *Translation of phraseological units with idiomatic words: a comparative view of the translations of Dom Quixote*. Oriented by Profª Drª Angélica Karim Garcia Simão.
 - Basic research. *Introduction to lexicography studies (phraseology and phraseography)*. Oriented by Profª Drª Angélica Karim Garcia Simão.
- English, Fisk: 2004 – 2010 (Proficiency English Language certificate, TOEFL, in 2010).

Professional activities

Freelance translator and reviewer specialized in IT, marketing and business.

Google Lead Linguist: High Translation (since 2019).

Translator, reviewer and proofreader: High Translation (since 2014).

Translator: Brazilian Localization Company (since 2016).

Translator: Oh Time Translations Services, (2015 – 2016).

Translator: Ccaps Translation & Localization, (2014 – 2016).

Trainee: Lemma Soluções em Linguística, March 2011 – November 2011.

Equipment

CAT tools: Trados Studio 2021, MemoQ 2015, Idiom, Polyglot and Memsource.

Windows 10, Microsoft Office 365.